

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1993/NGO/41
3 de marzo de 1993

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHOS HUMANOS
49° período de sesiones
Tema 10 a) del programa

CUESTION DE LOS DERECHOS DE TODAS LAS PERSONAS SOMETIDAS A CUALQUIER
FORMA DE DETENCION O PRISION, Y EN PARTICULAR: LA TORTURA Y OTROS
TRATOS O PENAS CRUELES, INHUMANOS O DEGRADANTES

Exposición escrita presentada por Desarrollo Educativo Internacional,
organización no gubernamental de la Lista

El Secretario General ha recibido la siguiente comunicación que se
distribuye con arreglo a lo dispuesto en la resolución 1296 (XLIV) del Consejo
Económico y Social.

[22 de febrero de 1993]

MAGNITUD DE LA VIOLACION DE LOS DERECHOS HUMANOS DE LA MUJER Y DE
LAS VIOLACIONES DE MUJERES COMO NUEVO TIPO DE CRIMEN DE GUERRA
EN CROACIA Y BOSNIA Y HERZEGOVINA

1. Este informe se basa en los datos de la Clínica Universitaria de la
Escuela de Medicina, Universidad de Zagreb, así como en la documentación de
los principales centros médicos de Croacia; el informe no abarca casos
individuales tratados en instituciones médicas respecto a personas no
residentes en ellas o al margen de los servicios de ginecología y
obstetricia. Es sumamente difícil obtener documentación médica sobre esta
cuestión por las siguientes razones: no hubo una información sistemática
sobre las violaciones durante la agresión contra Croacia y sólo una pequeña
parte de los casos de violaciones masivas de mujeres en Bosnia y Herzegovina
fueron objeto de información.

GE.93-11497/9525f (S)

2. Antes del 2 de abril de 1992 hubo violaciones en las partes ocupadas de Croacia, especialmente en los actuales sectores Este, Oeste y Norte de UNPROFOR. Los principales lugares en que se violaron las mujeres capturadas fueron campamentos privados mantenidos por fuerzas locales paramilitares serbias, pero hay que recalcar que las mujeres de la zona de Vukovar fueron violadas en los campos de concentración de Begejci y Stajicevo situados en Voivodina, Serbia (otoño e invierno de 1991) en los que estaban prisioneras más de 2.000 personas civiles de la zona de Vukovar. Después del 2 de abril de 1992 (es decir después del comienzo de la guerra en Bosnia y Herzegovina) las violaciones masivas, sobre todo de mujeres musulmanas, fueron un fenómeno corriente en Bosnia y Herzegovina. Lamentablemente, sólo ahora ha llegado el momento en que podemos dar cuenta de las consecuencias más desdichadas de esas brutales violaciones de los derechos de la mujer: embarazos en fase avanzada y nacimientos de hijos no deseados. Dado el calendario de los sucesos, es evidente que el fenómeno tendrá carácter masivo en un futuro próximo.

La violación como estrategia de la limpieza étnica: un nuevo tipo de crimen de guerra

3. La distribución espacial y el orden temporal de las violaciones brutales y masivas demuestran claramente que la violación masiva sirvió como estrategia en la limpieza étnica: la violación masiva tuvo lugar en las fases iniciales de la limpieza étnica en las zonas de las cuales los musulmanes y los croatas fueron más tarde completamente expulsados (Bijeljina, Zvornik, Foca, Višegrad, Prijedor, Kozarac, Doboj, Modrica). Además, las violaciones masivas tuvieron lugar en zonas situadas a uno y otro lado de las principales rutas de las operaciones militares serbias destinadas a ampliar las "tierras serbias puras". Por último, hay signos claros de "acción sincronizada": las violaciones masivas ocurrieron en varios lugares de la misma manera, produciendo las mismas consecuencias.

Número total de víctimas de las violaciones

4. En contraste con el número limitado de casos registrados con documentación médica completa, hay muchos más testimonios escritos e informes de supervivientes o de testigos presenciales, todos los cuales indican claramente que la violación es un fenómeno masivo y una forma generalizada de crimen de guerra en Bosnia y Herzegovina. Es evidente con arreglo a la documentación que por lo menos varios miles de mujeres fueron expuestas a violaciones brutales y malos tratos. Sin embargo, el número total de mujeres violadas y torturadas es con seguridad muy superior: por lo menos la mitad de las personas detenidas en los campos controlados por el ejército serbio de Bosnia eran mujeres y alrededor de la tercera parte de ellas fueron evidentemente violadas; por consiguiente, cabe estimar que ha habido hasta ahora por lo menos 10.000 mujeres violadas y torturadas (estimación basada en los datos siguientes: por lo menos 60.000 personas fueron detenidas en los campos serbios, la mitad de las cuales eran mujeres; la tercera parte de esa mitad son 10.000). Por último, las fuentes oficiales de Bosnia y Herzegovina sostienen que según sus datos el número total de mujeres violadas es todavía mayor, ascendiendo las estimaciones hasta 60.000.

Tipos de violaciones y tipos de "burdeles" y campos de detención

5. La violación sistemática en Bosnia es un método específico de tortura que se utiliza como instrumento de guerra psicológica y limpieza étnica: la violación se dirige y sirve a los objetivos prácticos de agresión y conquista de nuevos territorios. Lugar: las violaciones se realizaron a) en el territorio ocupado y b) en varios tipos de lugares de detención.

Fenomenología: las violaciones eran brutales y realizadas en presencia del mayor número de personas posible, frecuentemente en combinación con ejecuciones arbitrarias y masacres. Escenario básico: unidades del ejército serbio de Bosnia ocupan una aldea o ciudad y establecen las llamadas "autoridades militares" consistentes en chetniks locales que conocen la zona y sus habitantes. Estas "autoridades" empiezan a preparar listas de no serbios y marcan sus hogares; siguen las detenciones arbitrarias, palizas, asesinatos, deportación de todos los hombres a campos de detención y violación de las mujeres restantes (incluidas niñas muy pequeñas y mujeres de edad), todo ello realizado por mercenarios o miembros locales de las unidades paramilitares serbias. Por último, llegan los altos oficiales del ejército yugoslavo, dando a la población aterrorizada el permiso para marcharse (para "protegerles"). Los habitantes aterrorizados por supuesto aceptan esto como su única posibilidad de sobrevivir y en consecuencia los serbios consiguen un territorio "étnicamente limpio" mientras que los países contiguos reciben un enorme número de refugiados. Violación en lugares de detención: los campos mixtos (con detenidos de uno y otro sexo) fueron característicos en Serbia y en las partes ocupadas de Croacia, mientras que los campos exclusivamente para mujeres detenidas son una característica de Bosnia y Herzegovina. Las características de las violaciones brutales son las siguientes: 1) las mujeres fueron violadas muchas veces y por muchos hombres, fueron torturadas y al mismo tiempo se les obligó a hacer una fellatio y a tragar el esperma; 2) las mujeres fueron a menudo violadas en presencia de sus parientes más próximos (maridos, hijos, padres) y a menudo fueron también desfiguradas, cortadas con cuchillos o simplemente fusiladas; 3) un grupo de mujeres eran encerradas y repetidamente violadas por varios hombres y por lo menos en algunos casos madre e hija eran violadas simultáneamente. Consecuencias: los resultados de los abusos sexuales y los malos tratos pueden ser los siguientes: 1) las víctimas quedan con vida pero sufren unas graves consecuencias psicológicas y físicas, a menudo agravadas por el hecho de que uno o más miembros de la familia han sido asesinados; 2) la víctima muere. Por otra parte, algunas víctimas quedaron embarazadas y hemos registrado tres tipos de consecuencias: 1) aborto realizado en territorio enemigo (normalmente las víctimas tenían que pagar mucho dinero para ello); 2) se deja a la víctima en libertad bastante pronto para que pueda realizar un aborto legal; y 3) las víctimas permanecen detenidas hasta que el aborto resulta legalmente imposible.

Edad y nacionalidad de las víctimas

6. La mayoría de las víctimas de las violaciones fueron mujeres musulmanas, con edades comprendidas entre 6 y 80 años. Pueden clasificarse así:

a) menores de 14 años, es decir niñas (caso especialmente frecuente en Bosnia

y Herzegovina); 2) mujeres casadas o solteras en edad fértil; y 3) mujeres de edad avanzada. Parece que en las partes ocupadas de Croacia las víctimas más frecuentes de las violaciones eran mujeres en edad fértil, mientras que en Bosnia y Herzegovina las víctimas más frecuentes de las violaciones eran muy jóvenes, adolescentes o incluso niñas que fueron llevadas a campos-burdeles y tratadas como esclavas blancas. Se documentaron varios de esos campos-burdeles: Vilina Vlas y Bikavac en Visegrad, Brezovo Polje cerca de Brcko, Vogosca, Vrace Grbavica, Kula, Pale, Hadzici e Ilijas, todos en torno a Sarajevo; Kalinovik, Kotor Varos, Foca, Prijedor, Rogatica, Zvornik, Sekovici y Nevesinje.

LLAMAMIENTO PARA LA PROTECCION DE LAS MUJERES Y LOS NIÑOS EN
PELIGRO EN BOSNIA Y HERZEGOVINA

7. La población de las siguientes ciudades de Bosnia y Herzegovina parcial o totalmente sitiadas está actualmente en peligro y sufre de hambre, frío, falta de medicamentos y bombardeo artillero constante desde las posiciones militares serbias: Gradacac, Maglaj, Tesanj, Teslic, Srebrenica, Vlasenica, Sarajevo (ciudades totalmente sitiadas); Zivinice, Banovici, Zavidovici, Kladanj, Zepce, Travnik, Vitez, Bugojno, Busovaca, Zenica, Konjic, Breza, Visoko, Jablanica, Prozor (ciudades parcialmente sitiadas).

8. Más de un millón de personas están en peligro, y la mitad de ellas son mujeres y niños. El peligro se debe a que están en ciudades atacadas o completamente sitiadas; sucumbirán o serán torturadas y violadas si las fuerzas serbias consiguen penetrar en esos lugares. La trágica experiencia anterior indica que la violación es una estrategia crucial en la limpieza étnica en la guerra contra Bosnia y Herzegovina. Por consiguiente, es responsabilidad de las Naciones Unidas, de los gobiernos del mundo y de todas las organizaciones humanitarias y feministas, así como de todas las personas de buena voluntad, impedir nuevas violaciones y torturas como crimen de guerra cometidas contra mujeres y muchachas no serbias de Bosnia y Herzegovina.
